

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével
TELEFONSZÁM: 28-10
Timișoara

A Romániai
Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 38
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Takarékbetét-kényszer

A takarékbetét-kényszer Keynes a közismert angol közgazdász ötlete, aki ennek a rendszernek alkalmazásával akarja Angliában a háború folytatásához szükséges anyagi fedezetet előteremteni. Az angol világbirodalom pénzügyi gondjai ugyanis szakadatlanul növekednek, mert sem a közvetlen, sem a közvetett adók már nem elégségesek arra, hogy a hadviselés irtózatos költségeit fedezzék. Napról napra növekszenek a kiadások, napról-napra nagyobb az anyagi kár, úgy a hajó süllyesztések, mint a háború egyéb rombolásai következtében, így nem csoda, hogy a nemrég még krózusian gazdag Anglia anyagi helyzete is megrendült, új jövedelmi források után kell néznie, hogy újra megteremtse a költségvetési egyensúlyt.

Kétségtelen, hogy a büszke világbirodalomnak fenállása óta még nem voltak oly anyagi gondjai, mint most, ezekben a sorsdöntő órákban, midőn a lét vagy nemlét hamleti kérdése tölti előtérbe. Churchill legutóbb tartott komor hangú beszéde meggyőzhette honfitársait arról, hogy most olyan döntés felé érlelődnek az események, mely nem jelenthet többé középszerű megoldást, mert csak élet és halál között választhat az angol nemzet. Így érthetjük meg azokat a példátlan anyagi erőfeszítéseket, amelyekkel az illetékesek az államháztartás költségeit előteremteni igyekeznek. Nem számítanak már a pénzügyi hagyományok, nem számítanak a multhoz oly megrögzötten ragaszkodó finánciális elvek, csak egy fontos, bármi merész és áldozatos újítások árán is, biztosítani mindazt, ami a háború folytatásához szükséges.

Anglia tehát eltér az eddigi hagyományos utól és valami olyasmivel próbálkozik meg, ami mindaddig az individualista liberális pénzügyi politika szempontjából ugyiszlán hihetetlennek látszott. Hogy meglássuk, miről van szó tulajdonképpen, vessünk futó visszapillantást a birodalom pénzügyi multjára. Az angol adórendszer formája, mely lényegében mai napig ugyanaz maradt, azokban a törvényekben gyökerezik, amelyeket még másfél évszázaddal ezelőtt a napoleoni háborúkban hoztak. Az egész adós gerince akkoriban a jövedelmi adó volt és érdemben annak az elvnek kikristályosodása, hogy mindenki tényleges jövedelme arányában járuljon hozzá az államháztartás terheihöz. Százötven esztendő alatt sohasem jutott abba a helyzetbe Anglia, hogy ettől az elvtől eltérjen.

Ennek az elvtől való eltérések okai igen könnyen megmagyarázhatók. A végtelen gazdag anyagi és egyéb segédforrásokkal rendelkező világbirodalom sohasem szorult arra, hogy polgárait kivételesen megterhelje. Még az elmúlt nagy világháború idején is alig észrevehetően csavarodott az adósról. Boldog Angliában még mindig csak hat-hét perccel volt nagyobb az adósság, mikor már minden más hadviselő országok adóízületétől százféle terhek alatt roskadoztak. Ebben a mostani háborúban azonban fordult a kocka. A háború keserű kihatásait az adózók oly mértékben kényszerülnek majd viselni, mint eddig még soha. De még az adóemelések sem elégségesek arra, hogy mindazokat az anyagi eszközöket előteremtsék, amelyek a háború folytatására Angliának szükségesek.

Keynes tanár és nemzetgazdász javaslatát így elvben már elfogadta a kormány, noha olyan elveket tartalmaz, amelyek mindaddig az angol adópolitikai felfogással szöges ellentétben állottak. De vajon mi ez az adópolitikai forradalmi újítás? Keynes azt javasolta, hogy az összes dolgozók jövedelmének egy része elkülönítessék, s ezek az állandóan szedett járulékok egy külön ily célra alapított takarékpénztárban nyerjenek elhelyezést. A nagy összegű betéteket azután a háború tartamára zárlat alá kell helyezni, hogy ezek teljes egészükben a háborús kiadások fedezeteként szolgáljanak. A betét-tulajdonosok azután betétjüket bizonyos kamatozással megkapják, de csak akkor, — amikor a háború már befejezést nyert.

Ez volna lényegében a Keynes féle javaslat, amelyet nagy vonalaiban már az angol alsó és felsőház is elfogadott. Az eddigi adózási elv azonban hatalmas törést kap a vívmány révén. Nemesak az elven esett csorba, hanem gyakorlati hatásai is igen súlyos lesz ez a leplezett adóemelés. Kiszegisztenciák, kisemberek óriási rétege lesz ily módon nagyon megterhelve, akik eddig legfeljebb közvetett módon járultak hozzá az adóterhekhez.

Elmondhatjuk erre az adóra vonatkozólag talán még azt is, hogy csak később jön majd a fekete leves. Mert ha ezt a hatalmas takarékbetétet a háború után vissza kell fizetni a betéteseknek, úgy új adókat kell majd ismét ki-

vetni... Végül ne felejtjük el, hogy pénzügyi tekintélyben is igen sokat veszít eme intézkedés révén Anglia, amelynek mindaddig közmondásos volt gazdagsága és pénzügyi nagyonalúsága. Az elmúlt világháborúban például, mikor zárni akarták az angol bank ellenséges országokból szár-

mazó betétjeit, így hangzott a büszke ellenvetés: az Angol Banknak nincsenek ellenségei, csak ügyfelei. Szomorú és fonák jelenség ezzel szemben, hogy az angol pénzügyek felsegítése szempontjából, most az angol állampolgárnak kell kényszer-takarékbetétet adóznia.

Békebarát görög kormány alakult Athénban

A görög nép számot vetett a valósággal és megelégelte a vérontást, — hangoztatja az új görög miniszterelnök — Szoros összefogás Egyiptom ellenzéki pártjai között — Általános elsötétítés Gibraltárban

Heidelberget bombázták az angolok

Szofiából jelenti a Német Távirati Iroda: Az athéni rádióállomás kedden éjjel bejelentette, hogy Csolakoglu tábornok elnöklése alatt

új görög kormány alakult Athénban.

Az új kormány megalakulása után Csolakoglu tábornok felhívást intézett a görög néphez és ebben a következőket mondotta:

— Athén elfoglalása, az angol csapatok hátrálása és végül az uralkodónak Kréta szigetére történt menekülése után nem lehet szó a harc folytatásáról. A görög népek számot kell vetnie a valósággal. Eré-

lyes és tekintélyhatalmu kormányra van szükségünk. Ezért elhatároztam, hogy a görög hadsereg tábornokainak bevonásával kormányt alakítok. A kormány a görög nép akaratán alapszik és el van határozva boldogtalan népünk biztonságot teremteni. Mindenki támogassa a kormányt és igyekezzék eleget tenni azoknak a nehéz terheknek, melyeket a háború reánk rótt.

— Ugyanazok az indokok — fejeződik be a kiáltvány, — amelyek a fegyverletételre készítettek, most arra köteleznek, kérjek mindenkit, kövessen engem, hogy ily módon véget vessünk a vérontásnak.

Spanyolország és Portugália nem fél az angol fenyegetésektől

Berlinből jelenti a Rador: Német körökben rámutatnak arra, hogy Anglia ama törekvései, melyek az európai hadszíntér újabb kibővítésére irányulnak,

kudarcot szenvednek Spanyolország és Portugália szilárd elhatározásán, hogy kívül maradnak a jelenlegi háborús konfliktuson.

Mindkét ország magatartása azt bizonyítja, hogy nem félnek a fenyegetésektől.

OLASZ HAJÓK KÖOLAJAT SZALLITANAK SZOVJETOROSZORSZÁGBÓL

Constantából jelentik: Az utóbbi időkben az angol propaganda oly híreket terjesztett, hogy a tengelyhatalmak és Szovjetországgal viszonyában változás várható. Ennek a ferde beállításhoz eleven cáfolata most az a körülmény, is, hogy a constantai kikötőből tegnap több olasz hajó Szovjetországra feketetengeri kikötői felé indult, ahonnan köolajat szállítanak. (Curentul.)

Churchill beszéde az angol vereség közvetett beismerése

Berlinből jelentik: Churchill angol miniszterelnök vasárnap rádióbeszédével foglalkoznak a német lapok.

A „Berliner Börsenzeitung” a következőket alapítja meg:

Ime egyszerre másodrendű események Anglia számára a délkelet-európai történések.

A főesemény: az Atlanti óceáni háború. Churchill ennek megnyerésében még mindig bizakodik valamelyest, — a nagy hajótörvényeségek ellenére is, — és bizakodását az amerikai segítségre alapozza.

Mindazonáltal — írja a Börsenzeitung, — vitán felül áll, hogy Anglia politikai mesterkedései és katonai előkészületei az elmúlt télen egy cél érdekében történtek: Németországot és Olaszországot a Földközi tengeren megtámadni és délkeleti utánpótlásait megsemmisíteni.

Az egész világ tudja, hogy Eden külügyminiszter és Dill tábornok nem kéjtudást tett februárban Kelet-Európában s az is bizonyos, hogy a birodalmi hadsereg tökéletesen fölfegyverzett katonáinak százait és az angol hajóhadat Középkeleten nem csupán Bengházi elfoglalása céljából összpontosították.

A német lap cikkét így fejezi be: Sem a két angol szolgálatba szegődött balkáni

nép időnyerési kísérlete, sem vérontásuk nem változtathatja meg a helyzetet. Angliára mindenütt lesújt a végzet, — szárazföldön, a tengeren, a levegőben, — akárcsak a Balkánon.

A Nachtausgabe megállapítja, hogy Churchill beismerte országa vereségét azzal a kijelentésével, hogy Angliának vannak még esélyei a győzelemre, ha ellenáll az amerikai segítség valóráváltásáig. (Rador.)

A LONDONI RÁDIÓ A VISSZAVONULÁSRÓL.

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A londoni rádió bejelentette, hogy a görögországi birodalmi csapatok folytatják visszavonulásukat.

BELGRÁD LASSANKINT VISSZANYERI RENDES KÉPÉT.

Belgrádból jelenti a Rador: Két hét alatt a nvugalom és biztonság helyreállt Délsláviában — jelenti a Német Távirati Iroda. Rendszeresen folvartódnak az utak és megrongált, valamint összedőlт házak tisztogatási munkálatai.

A hadifogoly csapatok révén sikerült a víz- és csatornázási szolgálatot ismét üzembe helyezni.

A villanyszolgáltatást is részben ismét helyreállították. A gépkösi és villamos közlekedés is megindult

Belgrádban. A német egészségügyi osztagok élelmi-szert osztanak szét a lakosság között és megkezdődtek a járvány elleni oltások.

Spanyol kormány Londonban?

Az „Europress“ madridi értesülése szerint a spanyol külügyminisztérium és a madridi angol nagykövetség között bizonyos feszültség érezhető. A beavatottak szerint

a viszony rosszabbodását az a körülmény idézte elő, hogy bizonyos, a Franco kormánya előtti spanyol vezető politikusok tulsok támogatásra lettek Londonban, ahol most tartózkodnak.

Madridi körökben azzal is számolnak, hogy főleg

A bulgáriai aknamunka kulisszatitkai

Szófiából jelenti a Rador: A napokban leleplezett bulgáriai angol-szerb szabotázsmozgalommal kapcsolatban a vizsgálat megállapította, hogy földalatti mozgamat előkészítő bizottság vezetője Dimitroff volt, aki az államcsíny után megegyezésre jutott volna a kommunista párttal.

Az összeesküvés éjszakáján Görögország és Délslávia megtámadta volna Bulgáriát. Dimitroff vezetés alatt álló kormány vette volna át az ország vezetését, amely kölcsönös segélynyújtási egyezményt kötött volna Szovjetországgal és Délsláviával.

LONDONI SPANYOL UJSÁGÍRÓK TEVEKENYSÉGÉNEK FELFÜGESZTÉSE

Stockholmból jelenti a Rador: A svéd lapok londoni tudósítójának közlése szerint a spanyol lapok Londonban működő munkatársaihoz a brit hatóságok fel-

„Opstinske Novine“ címmel napilap indult meg, amely a hivatalos rendeleteket és felhívásokat közli. A belgrádi mozik kapui ismét megnyitáltak.

Negrin és Casadot az angol kormány arra az esetre tartalékolja politikailag, ha a diplomáciai kapcsolatok London és Madrid között megszakadnának.

Ebben az esetben elismernék őket — spanyol kormánynak.

Az egész dologban az a legkülönösebb, hogy a két hivatkozott politikus egészen különböző elveket vall.

Negrin a kommunisták vezére volt, viszont Casado ezredes volt az, aki annak idején a kommunista felkelést leverte.

szólitást intéztek, hogy további intézkedésig ne küldjenek tudósítást lapjaiknak.

EGYIPTON NEM LEHET ANGOL HADSZINTER

Ankarából jelenti a Stefani iroda: Az egyiptomi wafdista nemzeti párt gyűlésén

felszólalt Nahas Pasa, aki élesen támadta az angolok politikáját és katonai vezetését.

Kijelentette, hogy Egyiptom nem lehet eszköz az angol nagyvezérkar kezében és a Wafd-párt minden erejéből harcol, hogy Egyiptomot kívül tartsa a háborun.

ALTALÁNOS ELSÖTÉTÍTÉS GIBALTÁRBAN

Berlinből jelenti a Német Távírti Iroda: A Földközi-tengeri német és olasz légi főlény következtében a brit hatóságok elrendelték, hogy szerdtől kezdve Gibraltárban életbelépjenek az elsötétítési intézkedések.

Nagy vita előjelei az angol alsóházban

Amszterdamból jelenti a Német Távírti Iroda: A londoni rádió bejelentette, hogy az angol alsóház keddi ülésén Churchill miniszterelnök megállapította, biztos abban, hogy

az ország nem kíván katonai híreket meg tudni, mert a jelenlegi veszélyes és válságos pillanatokban ez a harcoló csapatok számára veszéllyel járna.

Churchill fenti kijelentése az angol kormányzati működés átszervezéséről folyó vita alkalmával hangzott el. A vitát a jövő héten folytatják, amikor Eden külügyminiszter is részt vesz az alsóház ülésén. A vita végeztével a következő határozat hozatalát tervezik az alsóház elé: „Az alsóház jóváhagyja a kormány politikáját anélkül, hogy magával hozná a gőrgországi segítség kockázatát és kijelenti, hogy bizalmát nyilvánítja a közepkeleti és egyéb hadszíntereken folyó hadműveletek iránt.”

A TÖRÖK KÜLÜGYMINISZTER BESZÁMOLÓJA

Ankarából jelenti a Török Távírti Iroda: A tö-

rök köztársasági néppárt parlamenti csoportja kedden összeült. Szaradzsoğlu külügyminiszter ez alkalommal részletes beszámolót mondott az elmúlt két hét hadműveleteiről és politikai eseményeiről.

AZ EGYPTOMI PÁRTOK NEMZETI ARCIVONALBA TÖMÖRÜLNEK

Isztambulból jelenti a Német Távírti Iroda: Kairóból származó hírek szerint tovább folynak a megbeszélések a wafdista párt és a többi pártok között nemzeti arcivonal létrehozása érdekében.

A HORVÁT HADSEREG TEREPTISZTOGATÓ MŰVELETEI

Zágrábból jelenti a Német Távírti Iroda: A horvát hadsereg elfoglalta a Szerbia felé eső részeket egészen a Drináig. A tisztogatási műveletek során

több ízben összeütközésre került sor a horvátok és szerbek között.

Olasz és német hadijelentések

Rómából jelenti a Rador: Az olasz főhadiszállás legújabb hadijelentésben beszámol a Földközi-tenger keleti részén ellenséges hajóegységeket ellen intézett nagy arányú sikeres bombatámadásokról.

Malta szigetén La Valetta kikötőjét újabb súlyos bombatalálatok érték.

Légi harcban két angol gépet lelőttek. Kirenaikában Tobruk ostroma tart. Sollum mögött az angol csapatok visszavonulnak.

Berlinből jelentik: A német véderőfőparancsnokság jelentése beszámol arról, hogy angol hadihajók által kísért hajókaravánból egy 35.265 tonnás kereskedelmi hajót elsüllyesztettek s ugyanez a sors érte a hadihajók egyikét is.

Német gyorsnaszádok az angol partok közelében egy hajókaravánból három hajót, 9500

tonna ürtartalommal megsemmisítettek.

Délgörögországban a kikötők elfoglalása révén megakadályozták itt az angol csapatok további hajóraszállását,

ötezer angol katonát, egy tábornokkal élükön foglyul ejtettek.

Hasonlóképp elfogtak igen sok szerb katonát, közöttük négy tábornokot és 300 tisztet. Hydra szigeténél egy ellenséges hidroplánt lelőttek. Peloponezus déli részén négy ellenséges hidroplánt szintén megsemmisítettek.

Angliában Plymouth kikötőjét bombázták eredményesen, nagy tüzeket okoztak,

a gázművekben hatalmas robbanásokat figyeltek meg, egyéb tüzelőanyag raktárak is lángokban állanak.

Német álláspont az amerikai tengeri őriáratok kérdésében

Berlinből jelenti a Rador: A német birodalmi külügyminisztériumban szerdán

teljes közömbösséggel fogadták Rooseveltnek a tengeri őriáratokról tett sajtóértekezlet-i kijelentéseit.

Politikai körökben hangsúlyozzák, hogy ezt a kérdést a német sajtó már kellőképp tárgyalta s a tengeri őriáratok ügye nem tartozik a politikai kérdések közé. Németország már idejében ismertette álláspontját a tengeri háborus övezetekre vonatkozólag. Német körök álláspontja a következőkben összefoglalható: Németországot nem érdekli, hogy egyik, vagy másik hatalom tudomásul vevé-e illetve tisztelgetben

tartja-e azokat a közléseket melyeket a tengeri háborus övezetekről nyilvánosságra hozott;

emlékeztetnek a Führer határozott kijelentésére, mely szerint minden hajót amely a tengeri hadiövezetbe behatol, megtorpedóznak.

AZ ANGOL KORMÁNY KÉNYES KÉRDÉSEK ELŐTT ALL

Berlinből jelenti a Német Távírti Iroda: Az United Press Londomból úgy értesült, hogy az alsóház legközelebi ülésén az angol kormány nem térhet ki a kényes kérdések elől, amennyiben a képviselők határozott választ



HAZAK
FÖLDEK
SZÓLÓK
MALMOK
TELKEK

ELADASA
VÉTELE
CSERÉJE

minden árfokozatban
Hatschek ügynökség
Arad, Bul. Carol 46. Tel. 16-95

követelnek arra, miért nem tudta a Földközi tengeri angol hajóhad megakadályozni a Sziciliából Tripoliszba valamint az Egei tengeri szigetekre való hadianyag — és csapatzállításokat.

Lord Beaverbrooke néhány nappal ezelőtt lemondott, mert az angol légi erő számára eszközölt hadianyag rendelkezések miatt a fegyvergyárosokkal ellentétbe került. Amennyiben Menzies kormánya megbukik, a volt kormányelnök Ausztrália képviselőjeként bekerül a birodalmi háborus kormánya.

Berlinben érdeklődéssel fogadták az új görög kormány megalakulásának híreit

Berlinből jelenti a Rador iroda: Az új görög kormány megalakulását Berlinben nagy érdeklődéssel kísérik, de

sem hivatalos, sem félhivatalos körök nem nyilatkoznak még az eseménnyel kapcsolatban.

A birodalmi külügyminisztériumban szerdán kijelentették, hogy vannak lehetőségei az új görög kormánnyal való együttműködésnek, de erre csak akkor kerül sor, ha ténykedésével igazolja erre való őszinte hajlandóságát.

Ami a görög királyt illeti, cserben hagyta országát és népét, és személyre érdektelen Berlin számára.

HEIDELBERGET BOMBÁZTÁK AZ ANGOLOK

Berlinből jelentik, hogy angol repülőgépek romboló és gyújtóbombákat dobtak Heidelbergre, az ősi német egyetemi városa. Az egyetemi városban semmilyen katonai jelentőségű célpont nincs és ezért az angolok eljárása érthető felháborodást keltett Németországban.

Májusi ájtatosságok a timisoarai templomokban

A timisoarai római katolikus templomokban a májusi ájtatosságokat a következő sorrendben tartják meg: A püspöki székesegyházban május hónapnaponta este 7 órakor tartják a májusi ájtatosságot, szentbeszéddel egybekötve. Ma, csütörtökön magyar nyelven Korner József dr. kanonok, általában püspöki helynök mond szentbeszédet, az ájtatosság során a székesegyházi énekkar működik közre. Május 2-án ugyancsak Korner dr., püspöki helynök mond német nyelven szentbeszédet, közreműködik a teológusok énekkara. Május 3-án, szombaton Rech K. Géza apátplébános mond magyarul elvű szentbeszédet, az éneket a teológusok szolgáltatták. 4-én, vasárnap Unterweger Lothár dr. protonotárius-kanonok mond német beszédet, közreműködik a székesegyházi énekkar. A gyúrvárosi plébánia-templomban naponta este 7 órakor lesz májusi ájtatosság, ezidén az első német, az utolsó magyar nyelven, közben naponta felváltva német, illetve magyar nyelven. Az első ájtatosságot Rech K. Géza apátplébános tartja. Szentbeszédet vasár- és ünnepnapokon, valamint csütörtökön. Az erzsébetvárosi plébánia-templomban hétköznapokon este félnyolc, vasárnapokon este 7 órakor tartják a májusi ájtatosságot, hétfőn, szerdán, pénteken németül, kedden, csütörtökön magyarul. Vasárnapon magyar nyelven tartanak ájtatosságot, ha délelőtt német szentbeszéd volt. Hétfőn és szombaton nincs esti szentbeszéd. Ma, az első ájtatosságot P. Christ István rendfőnök tartja, szentbeszédet pedig P. Károly. A józsefvárosi plébánia-templomban naponta este negyednyolc órakor tartják az ájtatosságot, az első napon németül, azután felváltva magyarul és németül. Naponta van szentbeszéd. Az első szentbeszédet németül Metzger Márton dr. prépost-plébános, a másodikat Fodor József dr. hittanár, a Katolikus Népszövetség főtükára magyarul, a harmadik napon Heber János dr. püspöki titkár német nyelven mondja. A mehalai plébánia-templomban ezen a héten naponta este félnyolc, vasárnap este 7 órakor lesz ájtatosság. Ma német, szombaton magyar szentbeszéddel. Az első szentbeszédet P. Imr. plébános tartja.

Költőzködéskor villanszerezési munkálatokat, rádió áthelyezéseket nagyon olcsón vállal

I. Starcievici TELEFON
elektromechanikus ARAD, Str. Eminescu 3. 17-11

Japán vélemény:

Az amerikai tengeri őrzőjáratok terve támadó jellegű kezdeményezés

A szövetségi tanács dönt a hajókaravánok rendszerítéséről — Roosevelt elnök neje Los Angelesben beszédet mondott, melyben férje politikáját jellemezte

Newyorkból jelenti a Német Távírti Iroda: Az Associated Press közlése szerint

Roosevelt elnök felesége Los Angelesben beszédet mondott.

A hallgatóságból valaki azt a kérdés intézte az elnökéhez, vajjon Roosevelt megtartja-e azt az ígéretét, hogy nem taszítja háborúba az Egyesült Államokat. Roosevelt felesége a kérdésre azt válaszolta, hogy az elnök nem tett ilyen ígéretet, csupán azt a kijelentést tette, hogy

a béke híve.

Erre vonatkozóan a döntés az amerikai néptől függ. Egy másik hallgató erre kijelentette, hogy nem szán

dékozik életét az Egyesült Államokon kívül feláldozni a hazáért, mire Roosevelt azt felelte, hogy aki nem akar harcolni bárhol, azt majd küldik.

AZ USA FEJLESZTI TENGERÉSZETÉT

Washingtonból jelenti a Német Távírti Iroda: Land ellentengernagy, az amerikai tengerészeti hivatal főnöke azzal a kéréssel fordult az Egyesült Államok hajóépítő egyesületéhez, valamint a tengerészeti szindikátushoz, hogy megfelelő számú tengerésztiszt és matróz jelentkezésével

járuljanak hozzá az amerikai tengerészet létszámának emeléséhez.

Pénzügyi megbeszélések Washington és London között

ELFOGADTÁK LINDBERGH LEMONDÁSÁT

Washingtonból jelenti a Német Távírti Iroda: Az Egyesült Államok hadügyminisztériuma elfogadta Lindbergh ezredes lemondását minden állami tisztiségről.

AZ EURÓPA-AMERIKA HAJÓJÁRAT FELFÜGGESZTÉSE

Amszterdamból jelenti a Német Távírti Iroda: A Reuter irodának Newyorkból érkezett híradása szerint az Amerikát Európával összekötő egyetlen hajóút járatait felfüggesztették. A felfüggesztés oka: a tengerészek sztrájkba léptek.

ROOSEVELT FIA ELLÁTÓGAT KAIROBA IS

Amszterdamból jelenti a Német Távírti Iroda: A londoni rádió bejelentette, hogy James Roosevelt Hongkongba érkezett. Innen tovább folytatta útját Csungkingba, ahol átadja édesapja levelét Csan-Kai-Seknek. Roosevelt elnök fia ellátogató Kairóba is.

Nye köztársaságpárti szenátor javaslata

Washingtonból jelenti a Német Távírti Iroda: Nye köztársasági párti szenátor azt javasolta, hogy a hajókaravánok rendszerét tegyék függővé a szövetségi tanács hozzájárulásától. Ebben az értelemben

azt indítványozta, hogy az elnök 15 napon belül nem kap beleegyező választ, nem folytathatja a karaván-rendszerhez.

Washingtonból jelenti a Német Távírti Iroda: Roosevelt elnök a szerdai sajtóértekezleten közölte, hogy kérte a kereskedelmi minisztériumot, a magán légitársaságokkal együtt állapítsa meg, mennyi száll

ító repülőgépet adhat át az Egyesült Államok a harcban álló demokráta hatalmaknak. Az elnök hozzátette, hogy a gépekre az illető államoknak nagy szükségük van.

Arra a kérdésre, vajjon az amerikai hajók behatolnak-e az Anglia körüli tengerrészekre, amelyek tudvalegleg hadművelési területnek lettek nyitva. Roosevelt azt felelte, hogy az Egyesült Államok semleges ország és ilyen minőségben flottája szabadon hajózhat ezeken a vizeken, ez azonban nem jelenti, hogy valóban megteszik.

Japán vélemény szerint az amerikai tengeri őrzőjáratok támadó jellegű kezdeményezések

Tokióból jelenti a Havas ügynökség: A szerdai sajtóértekezleten a kormány szócsöve több kérdésre válaszolt. Arra a kérdésre vajjon Matsuoka külügyminiszter el fog-e utazni az Egyesült Államokba, a válasz a következő volt:

Megfogom kérdezni Matsuokát, de nem biztosíthatom Önöket arról, hogy a külügyminiszter határozott választ fog adni erre a kérdésre.

Az Egyesült Államok kormányára által bejelentett tengeri őrzőjáratok tervére vonatkozólag, — mely sze-

rint hét tengeren bizonyos övezet ellenőrizze az amerikai hajóhad, — a japán kormány szócsöve kijelentette, hogy ez „nagyon veszélyes és egyenesen támadó jellegű” intézkedés volna.

VISSZAVONJÁK AZ ÉSZAKKINAI AMERIKAI HELYŐRSÉGET

Pekínből jelenti a Havas ügynökség: A Japán Távírti Iroda úgy tudja, hogy az északkinai amerikai helyőrségeket visszavonják.

A legújabb német találmány: a zajtalan repülőgép

Berlinből jelenti: A repüléstechnika egyik legnagyobb problémája az, hogyan lehetne a motor zaját csökkenteni. A polgári repülés körében is sokat foglalkoztak ezzel a kérdéssel, de természetesen sokkal nagyobb jelentősége van annak hadiszempontból. Köztudomású, hogy az ellenséges repülőgépek közeledését motorjuk hangja árulja el, ezt a zajt „fülelik le” a légvédelmi alakulatok.

Az a légi erő tehát, amely először lesz képes gépeit zajtalanra tenni, óriási előnyhöz jut. Németországban néhány év óta nagyszabású munka folyik ennek a célnak elérésére, a legkiválóbb konstruktőrök egész sora kísérletezik laboratóriumokban és repülőgépgyárakban. Szakkörök véleménye szerint

a megoldás titkára már rájöttek,

az alapelveket tisztázták és a kutatások olyan stádiumba értek, hogy a gyakorlati megvalósítás talán már csak igen rövid idő kérdése.

A DIESEL-MOTOROK ÁTALAKÍTÁSA

A hannoveri Clemens Baatz művek laboratóriumában érték el eddig legnagyobb sikert. Kühne mérnök és a német népaút híres konstruktőre: Porsche vezetésével folytatták itt a munkát olyan eredménnyel, hogy a berlini technikai társaság zártkörű ülésén már be is számolhattak róla.

Az általuk gyártott zajtalan motor hengerreit kizárólag könnyű fémekből készítették

és autothermikus dugattyúkkal látták el.

Kühne mérnök bejelentette, hogy tapasztalata szerint a dugattyúk legelőszzerűbb alakja nem kerek, hanem dobozad. Arra törekedett, hogy a motor mozgatható részeit csökkentse, illetőleg úgy szerelje őket a kardán-tengelyre, hogy működés közben ugyszólván semmi zajt ne keltsenek.

Körülbelül nyolc hónappal ezelőtt sikerült az első benzínüzemű, zajtalan robbanómotort elkészítenie és jelenleg hasonló elvek szerint igyekszik átalakítani a Diesel-motort is.

A dessau-i Junkers-gyárak vezető mérnöke, Zindel dr. különös érdemeiket szerzett az új motorok tervezése terén és főleg gyakorlati tanácsokkal szolgált.

A TÖMEGGYÁRTÁS PROBLÉMÁJA

A munka nehezén tehát a német technikusok tudnak, de most következik egy nem kevésbé fontos feladat:

a tömeggyártás problémájának megoldása.

Igen sok részét az új motornak tovább kell tökéletesíteni, mielőtt az gyakorlatilag is használható lesz. A szívószelvények állását szabályozó rugók további tökéletesítésre szorulnak és az olajfekeken is sok javítani valót találtak a szakemberek. Természetesen a gyártást olcsóbbá is kell tenni, mert a laboratórium-ban előállított motorok még igen drágák.

Nézze meg a

„Victoria Bar”

TIMIȘOARA
szencziós májusi műsorát
DUO POLDY akrobata
szteptáncosok, sok más szám

Kezdeté 10 órakor

Az Északi-tenger partvidékén és Lengyelországban

a németek már próbarepüléseket végeztek a zajtalan motorral felszerelt repülőgépekkel.

Állítólag a motorok működését repülés közben ötven méterig lehet hallani, de csak akkor, ha egyébként csend van. A gépkocsik zaja az utakon már elnyomja az egészen alacsonyan repülő gépek hangját, amelyek szinte némán usznak a levegőben, mint vízben a halak.

A birói kar átszervezése

Bucurestiből jelenti: A Hivatalos Lap szerdai számában rendelettörvény jelent meg a birói kar átszervezéséről.

Az első szakasz szerint a Legfelsőbb Semmitőszék egy tomondon, hogy tagozati emokból és 14 biróból áll. A tagozatokok székhelyei: Arad, Braşov, Bucureşti, Constanţa, Craiova, Galaţi, Iaşi, Sibiu, Suceava és Timişoara. Az egyes tagozatokok hatáskörébe az azabbi törvényszékek tartoznak:

A r a d: Arad, Beius-Bimor és Zarand-Brad.

Braşov: Braşov, Hagaraş, Tarnava Mare és Tarnava Mica.

Sibiu: Abrud, Alba, Deva-Hunedoara, Hateg, Sibiu és Turda-Ciuj.

Timişoara: Caraş, Caransebeş, Lugoj és Timiş-Torontal.

Az igazságügyminisztériumnak jogában áll a birói kar tagjait eloláptetni, alacsonyabb fokú birói fórumhoz átnyelezni, esetleg létszámfeletti, vagy rendelkezési állományba helyezni, illetve nyugdíjazni. A létszám feletti bírák beosztásáról az igazságügyminisztérium intézkedik. A létszámfeletti állományba helyezett bírák egy éven keresztül megkapják: fizetésük 80 százalékát az érvényben lévő intézkedések értelmében a közigazgatásban, vagy a rendőrségi szolgálatnál megüresedett állásoknál előnyben részesülnek.

A 16. szakasz szerint nyugállományba helyezhető az a bíró, aki elérte ötvenedik életévét, illetve harminc szolgálati éve van.

A törvényrendelet alapján máris huszonöt táblabíró helyezett nyugdíjba.

FORUM ARAD — TELEFON 20-10
A nagytílmek színháza

Ma egy kivételes filmbemutató!

Egy Ufa élfilm! Egy szenzációs váriété és revüfilm!
Maláji balett! Keleti rendezés! Fantasztikus díszletek!
Kémkedés! Szerlem! Zene! Tánc! Szenzációk!

Kora Terry a főszerepben

MARIKA
RÖKK



GEORG JACOBI rendezésében
WILL QUADFLIEG — JOSEF SIEBER-el
O. N. C. és Ufa híradók. Előadások 3, 5, 7.15 és 9.30
kor. — 11.30-kor matiné 30 lei egységes helyárral.
Szabad és kedvezményes jegyek nem érvényesek.

= HIREK =

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timișoara, I. Brătianu-ter 3.

Telefon: 28—10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17—11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt havonta 80.—
lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre
900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyed-
évre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre
40.— pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyár-
nak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes
előfizetési díj kétszerese.

Magyar testvéreink figyelmébe

A Romániai Magyar Népközösség timișoara-i szervezetének közleménye

A helybeli fogolytáborban 1200 magyar nemzetiségű
hadifogoly van. A fogolytábor élelmisése a mai körü-
lmények között nagy akadályokba ütközik.

Tagjaink körében élénk visszhangot keltett Népközö-
ségünk felhívása és az első napokban nagyobb mennyiségű
élelmiszert gyűjthettünk össze számukra. Sajnos a szük-
ségletek olyan nagyok, hogy az érdeklődés és áldozatkész-
ség lanyhulása nem engedhető meg.

Ismételten és nyomatékosan felhívjuk tagjaink figyelmét
arra, hogy adományait a lehető legsürgősebben juttassák
el a központi irodába, vagy pedig a Gyárvaros, Bon-
tila-utca 7. szám alá, Kánya Kálmán urhoz.

Hangsúlyozzuk, hogy elsősorban kenyérre van szük-
sége a foglyoknak, tehát a küldeményeket kérjük egy
összeállítani, hogy abban kizárólag a legszükségesebb
élelmiszerek (kenyér, szalonna) legyenek és mellőzzék a
főtt ételeket, süteményeket.

A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG ELNÖKSÉGE.

Lapunk legközelebbi száma a május elsején,
munka ünnepére való tekintettel, szombaton reggel
a megszokott időben jelenik meg.

Románia lisszaboni követének bemutatko-
zása. Liszabonból jelentik: Ionescu, Románia új
liszaboni követe kedden nyújtotta át megbízó levelét
a portugál köztársaság elnökének. Bemutatózó be-
szédében az új román követe kiemelte azokat a szor-
os kapcsolatokat, amelyek a két népet összekötik.

A megyei prefektus ellenőrző köruton. Nasta
Alexandru ezredes, Timis-Torontálmege prefektusa
a megyében való ellenőrző körutja során kedden
Giulvez községben és környékén végzett ellenőrzést.

Pacha püspök tavaszi bérmáltja. Pacha
Ágoston dr. timișoara-i megyéspüspök május 12-én
indul ezidei tavaszi bérmakörútjára, amely — több
megszakítással — június 4-ig tart. A püspök ezen
körútján a radnai és lipovai esperesi kerületben osztja
ki a bérmálás szentségét. Az egyes községekben
reggel kilenc órakor mond a megyéspüspök nagy-
misét szentbeszéddel s ezt követően lesz a bérmálás.
A bérmakörút egyes állomásai: A püspök május
12-én indul el, 13-án bérmálás Sagul községben, május
14-én Wiesenheid, 15-én Engelsbrunn, 16-án
Schöndorf, 17-én Traunan, 18-án Guttenbrunn és
19-én Neudorf községbe. A püspök visszatér Timiș-
oara-ra és május 24-én újra utnak indul. Május 25-én
délelőtt bérmálás Masloc, délután — litánia és
szentbeszéd után — Fibis községben, 26-án Bogda,
27-én Remetea-Mica községben. A körút utolsó sza-
kasz 1-én kezdődik és június 2-án Giarmata, 3-án
Benceul de Sus és 4-én Pischia községben lesz bérmálás.

2300 rádiókészülék koboztak el Timișoaran.
Jelentették, hogy zsidó lakosság rádiókészülékét
elkobozták. A timișoara-i rendőrségen eddig az el-
kobozott rádiókészülékek száma kétezerháromszáz-
ra emelkedett.

Május elsejétől tilos a halászat. Az aradi ha-
lászati felügyelőség közlése szerint május hónapban
tilos a tavi és folyami halászat és az összes halfajokra
vonatkozik ezaz intézkedés. Friss, tehát nem konzerv-
ált halat az éttermekben, bodegákban stb. sem áru-
síthatnak. A halászati tilalom tartama alatt a halás-
zok június elsején megkezdődő halászati idejére ér-
vényes engedélyt az egyesület helyiségében, Cosbuc-
utca 18. kiválthatják.

Ismét megindulnak a közvetlen hálókocsik Né-
metország és Románia között. Budapestről jelenti a
Német Távirati Iroda: Május hó 15-től kezdve ismét
forgalomba helyezik a Románia, Magyarország és
Németország között közlekedő hálókocsikat.

Elutazott Moszkvából a francia nagykövet.
Moszkvából jelenti a Német Távirati Iroda: Labone,
Franciaország moszkvai nagykövete kedden el-
utazott az orosz fővárosból.

A női szépség — centiméterekben

Van, aki önmagát méricskeli, — van, aki a barátnőjét

Amerikában és ott is, persze, Floridában most
tartották meg az évenként szokásos szépségversenyt
hatalmas érdeklődés mellett. A győztes nagy szava-
zattöbbséggel Miss Joan Chilly lett.

A zsüri úgy találta, hogy Miss Chillynek nem-
csak az arca rendkívül bájos és vonzó, hanem
alakja is feltűnően szép.

Ezért engedélyt kértek az ifjú hölgytől, hogy
alakját

centiméterrel megmérhessék

és az adatokat, mint a modern nő alakjának ideális
méréteit, közzölhessék a nagy nyilvánossággal.

IZGALOM A HÖLGY VILÁGBAN

A centiméter — megkapván az engedélyt — a
következőket állapította meg Miss Joan Chilly ter-
metéről:

Magasság 168 cm.
Övszélesség 68 cm

Karcsu derek, hosszú haj s egyebek...

A női alak méricskélése különben már régi szen-
vedélye a gyengébb nemnek. Mert a női szépség min-
dig más és más elismerésben részesül az idők fo-
lyamán. A divat állandóan újabb és újabb törvénye-
ket állít fel, a női szépséget minden kor másképp bí-
rálja el s

a változó ízlés alapján alakul ki mindig az
új női szépségideál.

Nagyanőink derekát hihetetlenül szűkre szori-
tották össze halcsontok fűzők segítségével, mert ak-
kor így kívánta a divat. Erzsébet királyné

büszkébb volt 48 centiméteres derekára,
mint a fején díszlő káprázatos diadémra.

A század elején nagy szerepet játszott a női
szépségnél a haj hosszúsága is. Szorgalmasan mér-
ték a copfjokat ebben az időben.

A hajnövesztő szerek fénykorukat élték
és irigység tárgya volt a nő, akinél a centiméter más-

Mellbőség 85 cm
Karkörület 25 cm
Csipőméret 95 cm
Bokakörület 24 cm

Ilyen adatok közzététele mindig nagy izgalmat
kelt a hölgyvilágban.

Elképzelhető, hány nő keresi elő most a
centimétert, hogy összehasonlítsa saját a-
lakját Miss Chilly tökéletes méreteivel.

Minél közelebb áll az eredmény a floridai szépség
centimétereihez, annál büszkébbnek, boldogabbnak
érzik magukat. De ha több vagy kevesebb centimé-
ter mutatkozik, akkor sem esnek kétségbe, azonnal
elhatározzák a jövő teendőit: itt ledolgozom a fölös-
leget, ott meghízom a hiányzó centimétereket. Leg-
rosszabb esetben pedig megméri barátnőiket is, —
esetleg nem is szigorú pontossággal, — hátha azok
még kevésbé érik el Miss Chilly szépségárányait.
Ez mégis némi vigasztalás!

félméter hosszú hajpalástot mért.

A MÉRÉSI SZENVEDÉLY TETŐFOKÁN

Később a halcsontok, kényelmetlen fűző kiment
a divatból és a keskenycsipő, sudár alak lett di-
vatos. Most már nem a derek karcsúságát, nem a haj
hosszát, hanem a csipő keskenységét mérték lá-
zasan.

Aztán a lábak kezdtek érvényesülni.

Az a nő, akinek kifogástalan szép lába, karcsu bo-
kaja volt, elismerést aratott, még ha egyébként nem
is volt tökéletes alakja.

Napjainkban a mérési szenvedély elérte
tetőfokát.

Több helyen is dolgozik a centiméter: a csipő ke-
senysége, a lábszár és a boka karcsúsága egyaránt
fontos tényezők a szépség megítélésénél. Bizonyos
hogy a centiméter nem sejtette valaha, hogy jön idő
amikor a nők ilyen nagy fontosságot tulajdonítanak
neki!

Bevetették a bolgárok a megszállt területet.
Szófiából jelenti a Német Távirati Iroda, hogy a
bolgár földművelésügyi miniszter kijelentése szerint
a bolgár csapatok által megszállt macedonai és trá-
ciai területeket mindenütt felszántották és dohány-
nyal, valamint gyapottal ültették be.

Timișoara-i anyakönyvi hírek. Születtek: Kal-
már József vegyifestő fia József, Farcane Traian vas-
uti szolga fia Gheorghe, Besinger Ferenc magán-
tisztviselő fia Ferenc, Neu Miklós kerekedő leánya
Mária. Házasságot kötöttek: Eichert Vendel tanár és
Mertesz Mária, Ancutici Constantin városi tisztviselő
és Manea Aristida. Meghaltak: Szubotha Károly 66
éves szabó, II. kerület O. Iosif-utca 23., Deák István
63 éves raktáros, IV. kerület Budai Deleanu-utca 8.

ERIKA

keresztény cipőüzlet Timișoara IV., Bulev. Carol

A nyugdíjasok favásárlása. Az aradi CFR nyug-
díjasok egyesülete (Bihorulni-ut 1.) értesíti a nyugdíjaso-
kat, akik nem Aradon szerzik be téli tüzfűszükségletüket,
hanem azt máshonnan szállítják Aradra, hogy a szükséges
szállítási engedélyt május 30-ig kell kérniük az egyesület-
től. Hasonló közleményt adott ki az aradi köz- és magán-
alkalmazottak nyugdíjgyűlésének is (Mocioni-utca 12),
ahol az érdekeltek tagoknak kedden kell jelentkezniük az
egyesület irodájában. A nyugdíjkönyvet fel kell mutatni.

Aradi anyakönyvi hírek. Születtek: Scheer
Mária, Szabó Mihály, Gaál László, Csatlós Sándor,
Ilieșiu Marcella, Onita Viorel, Simon Dumitru, Grub-
ner Janka és Hujer Gizella. Házasságot kötöttek:
Miculita Dumitru mezőőr és Brita Katalin, Pausan
Constantin cipész és Nagy Mária, Anghelini Vasile
földműves és Comlosan Mariu. Meghaltak: Nichita
Gavril 19 éves, Mencil Vitoria 62 éves, öz. Fehér
Andrásné 45 éves, Mucsi Kornélia 18 éves és Merza
Sándor egynapos.

Vásároljon órát és ékszer!

Bánát legnépszerűbb és legjobban
felszerelt keresztény szaküzletében

„ORA FIXA“

Timișoara IV., Str. Ion Bra-
tianu 31. Orási válasz-ék
legfinomabb kar-, zseb-,
faliórákban, ékszerekben
Veszek aranyat és briliánsot.

Antonescu tábornok államvezető köszönete a hadseregnek

Jacobici tábornok nemzetvédelmi miniszter a saját és a hadsereg nevében a husvéti ünnepek előtt üdvözölte Antonescu tábornok államvezetőt, aki a következő távirattal válaszolt: Meleg köszönetemet fejezem ki Miniszter Urnak a hadsereg nevében tolmácsolott jókívánásokért. Köszönetet mondok az összes tisztnek, altisztnek és a legénységnek a hűségért, az odaadó és önzetlen munkáért, amelyet fáradhatatlanul végeznek és amelyre ez a nemzet nyugalmát és jövőjét építi.

— A timokvölgyi román kiküldöttek Dragalina tábornoknál. A Timok-völgyből és a jugoszláviai Bánátról Timisoarára érkezett küldöttséget, mint jelentették, a hatóságok fogadták. A küldöttség fogadtatása a hadosztályparancsnokságon ment végbe. Dragalina tábornok nagy érdeklődést tanúsított az emlékirat iránt, amelyet a küldöttség Antonescu tábornok, államvezetőnek nyújt át és támogatásáról biztosította a küldöttséget. Dragalina tábornok a küldöttség tiszteletére ünnepélyes órszolgálatot rendelt el.

— Horia Simának és más legionárius vezetőknek jelentkezni kell. A bucaresti katonai ügyészség felhívást tett közzé, amely szerint Horia Simának, Iasinschi Vasilenak, Patrascu Nicolaenak, Papanace Constantinnak, Viorel Trifanek, Groza Dumitrunak, Garneata Ilienek, Sarbu Gheorghenak, Borobaru Traianak és Georgescu Corneliunak, akiket azzal gyanúsítanak, hogy az idei január 21.—24.-iki zendülést előkészítették és vezették, három napon belül jelentkezniük kell a katonai ügyészségnél. Mindazok, akik tudják, hogy fentnevezettek hol tartózkodnak, kötelesek arról a hatóságoknál jelentést tenniük, mert ellenkező esetben büntetésnek teszik ki magukat.

— Még két hónapig érvényben maradnak az egy- és kétfélesek. Miniszteri rendelet értelmében a régi egy- és kétfélesek július 1-ig marad forgalomban. Ezen időponttól aztán végérvényesen elvesztik ezek az érmék a forgalmi értéküket.

— Iroda áthelyezés. Dr. Jorgovan Sava ügyvédi irodáját Timisoara, I. ker., Str. Cavaler Jacobici 2. szám alá helyezte át. Telefon 11—55.

Autorizált villanyserelő

Schnabl Andor

Timisoara IV., Str. I. Bratianu 15-a
Telefon 16-78

— Emelkedett a születések száma Amerikában. Washingtonból jelenti a Rador: Az amerikai statisztikai intézet kimutatása szerint az Egyesült Államokban az elmúlt évben a születési arányszám elérte a 18 ezreléket. 1939-ben ez a szám 17,3 ezrelék volt. Az 1940-ben született gyermekek száma 2 millió 350 ezer, ami 1930. óta a legmagasabb. Az emelkedést a gazdasági helyzet javulásának tulajdonítják.

— Betörték egy kereskedő lakására. Weiss Imre timisoarai kereskedő III. kerület, Mihai Viteazu 24. szám alatti lakásán betörők jártak. A betörők oly időben követték el tettüket, amikor a kereskedő családja moziban volt és a cselédeány is eltávozott, hogy bevásárlást eszközöljön. A tettesek ugylátszik nagy helyi ismerettel rendelkeztek, mert az ajtókat minden erőszak alkalmazása nélkül kinyitva, egyenesen az íróasztalhoz mentek s annak fiókjából 95.000 leit loptak. Mászhoz nem nyultak. A rendőrség nyomozást indított.

— Huszonöt éves házassági évforduló. Belsőseges keretekben ünnepelte meg Croget Dezső, a csanád-egyházmegyei alapítványi pénztár igazgatója, és neje, született Ferenczy Nelli, huszonöt éves házassági évfordulóját. A jubiláló házaspár hálaadó szentmisén vett részt a Timisoara-Józsefvárosi templomban. A szentmisét Kayser Lajos prélatus anonok celebrálta. A jubiláló házaspárt tisztelői szívólyes jókívánásaival halmozták el.

— Vasúti szerencsétlenség áldozata Pierlot belga miniszterelnök két gyermeke. Londonból jelenti a Rador: A London és Newcastle között közlekedő vonatot szerencsétlenség érte. A balesetnél életét veszítette Pierlot, a Londonban élő menekült belga miniszterelnök két gyermeke. A miniszterelnök harmadik gyermeke súlyosan megsérült.

Megszigorítják a hamis hírek terjesztői elleni intézkedéseket

Az utóbbi időben, azzal a szándékkal, hogy nyugtalanságot keltsenek a lakosság körében, Timisoarán különböző és az ország eme részében, az események által teremtett különleges helyzettel kapcsolatosan, tendenciózus híreket terjesztenek. A hatóságok kénytelenek a legszigorúbb intézkedéseket hozni, hogy gátat vessenek a hírek terjesztésének és a jövőben a legszigorúbban alkalmazzák a katonai parancsnokságok érvényben levő rendelkezéseinek előírásait.

Figyelem!

Szörméjét moly elleni megőrzésre
valamint bundaalakítást szaksze-
rűen és legolcsóbban vállalja

MERK JACOB

szücsmester, ARAD, Piața Catedralei 10

— A bíróságok ma is működnek. A bíróságok szervezésére vonatkozó törvény nem írja elő a mai, május elseji ünnepet és ezért a bíróságok a megszokott módon ma is működnek.

— Májusi ájtatosságok. Régi szép szokás szerint a katolikus templomokban május folyamán esti ájtatosságokat tartanak. Az aradi, timisoarai és brasoivi katolikus templomok májusi istentiszteleti rendjét, mihelyt illetékes helyen azokat összeállítják, mi is közöljük olvasóinkkal.

— Dohányi Ernő új zeneművének bemutatója. Budapestről jelentik: Dohányi Ernőnek a világhírű magyar zongoraművésznek és kiváló zeneköltőnek „Cantus vitae” című szimfonikus kantátáját ünnepi díszelőadás keretében mutatta be az operaház. A Madách „Ember tragédiá”-jának egyes reszeire írott oratoriumszerű mélyseges áhitatu zenemű bemutató előadásán a főszerepeket Rigó Magda, Basilides Mária, Rösler Endre és Losonczy György énekelte. A „Cantus vitae” nagyszerű premierjén maga a szerző vezényelt. Érdekessége volt az előadásnak a budapesti Erzsébet nőiskola szásztagu nagyszerű összhangu énekkarának szereplése. Az előadást a budapesti rádió is közvetítette.

— Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, kik felejtetetlen halottunk Goron János nyug. jószázigazgató, sági főszámtanácsos temetésén résztvettek, koszorut, virágot küldtek, a leghálásabb köszönetünket nyilvánítjuk. A gyászoló Goron család.

— Tíz óráig maradnak ma nyitva az élelmiszerüzletek. A munkügyi minisztérium úgy rendelkezett, hogy a kimondottan élelmiszerkereskedések — mézsárszék stb. — ma, május 1-én kivételesen délelőtt 10 óráig tarthatók nyitva.

— Nem sikerült megállapítani a Marosból kihalt holttest személyazonosságát. Megírtuk, hogy Aradon a Marosból egy női holttestet halásztak ki. A 19—20 év körüli nő kilétét nem sikerült megállapítani, és ezért a rendőrség közli az alábbi adatokat, ha valaki ráismer, közölje a nyomozó hatósággal: fekete posztószoknya, fehér bluz, sötétbarna gyapjúharisnya volt a gesztenyebarnahajú, fekete szemöldökű, óvális arcú, 145 centiméter nagyságú nőn.

— A zsidó tulajdonban levő rádiókészülékek beszolgáltatásának határideje. A zsidó lakosság rádiókészülékeinek beszolgáltatására végső időpontot tűztek ki. Május 2-án este 6 óráig minden ilyen rádiót be kell szolgáltatni, akiknél ezen idő után is rádiót találnak, meg lesznek büntetve. Zsidókkal kötött rádióeladások egyébként csak akkor érvényesek, ha azok április 20-a előtt történtek.

— Aradi gépkocsitulajdonosok figyelmébe. Az aradi rendőrség közlekedési osztálya közli a gépkocsitulajdonosokkal, hogy a közlekedési engedéllyel (Permis de circulatia) kívül különleges engedéllyel kell rendelkezniük, ha kocsijukat továbbra is forgalomban akarják tartani. Ecéből a gépkocsitulajdonosoknak jelelniük kell a rendőrség közlekedésiügyi osztályánál.

— Harminckét évig aludt egyfolytában. Stocholmból jelenti a Német Távirati Iroda, hogy az orvosi köröket még mindig foglalkoztatja Karlson Karola parasztasszony esete, aki ugyszólván egyfolytában harminckét évig aludt. A most nyolcvan éves asszony, mint fiatal leány 1875-ben a földre zuhant és az esés következtében letargikus álomba merült, amely rövid mezzakításokkal harminckét évig tartott. Amikor néhány percre magához tért, táplálkozott és azután tovább aludt. Az orvosoknak végre is sikerült magához téríteni és azóta a legjobb egészségnek örvend. A nyolcvan éves asszony, valószínűleg a hosszú alvás következtében, még mindig rendkívül fiatalosnak látszik.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Csütörtökön, május elsején Timisoarán a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Salvatore gyógyszerár, Gyárvárosban a dr. Kovács gyógyszerár, Erzsébetvárosban a Roxin gyógyszerár, Józsefvárosban az Ungváry gyógyszerár, Mehalában a Corvin és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszerár.

Pénteken, május 2-án Timisoarán az ügyeletes gyógyszerárak a következők: Belvárosban a Jahner K. gyógyszerár, Gyárvárosban a Löw és Meisner gyógyszerárak, Erzsébetvárosban a Cristea gyógyszerár, Józsefvárosban a Braun gyógyszerár, Mehalában a Corvin és Fratelián a Panajoth gyógyszerár.

Aradon csütörtökön a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Dick (Marasesti-utca), Janka (Regele Ferdinand-ut) és Weisz (Avram Iancu-ter).

Pénteken a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Földes (Eminescu-utca), Rozsnyai (Avram Iancu-ter) és László (Regele Ferdinand-ut).

Megnyitkák a szivek

Császár János aninai munkás tizenegy tagú családja megsegítése érdekében közzétett felhívásunkra. Tegnap máris három adomány érkezett hozzánk a nyomorral küzdő család számára. Tudtuk, hogy a felhívás visszhangra talál a nyomorgó embertársai iránt melegen érző lelkekben és biztosra vesszük, hogy azok, akiknek módjukban van, nem vonulnak vissza a rideg közönyösség merev álarca mögé. Olyan időket élünk, hogy egymáson segítenünk kell. Különösen segíteni kell a nélkülöző gyermekeken, mert csak így várhatjuk el, hogy azok később, megértve embertársaik irántuk való jóságát, a példát követve szintén jöszivü, melegen érző becsületes emberek legyenek. A legesélyesebb adománnyal is örömet varázsolunk az élettel keményen harcoló aninai munkás lakásába, ahol kilenc gyermek várja sóvárogva a szülők lelkére nehezedő súlyos gondok elvonulását. Császár János családja részére eddig a következő adományok érkeztek: Balázs Gyula dr. 2000 lei, Sz. I. olvasónk 300 lei és Vancsik Ilonka 50 lei. További adományokat ugyancsak hírlapilag nyugtáztunk.

Frint & Junghans

különlegességi és gyarmatárkereskedés
Timisoara IV., Bul. Berihelot 8,

(a közismert Feiszlamm & Walleth nagykereskedő cég eddigi fiókja helyén) a nagyrabecsült vevőkönzéség további megtisztelő bizalmába ajánlja üzletét.
Távbeszélő sz. 44-28

— A hadirokkantak aradi egyesületének közgyűlése. A hadirokkantak aradi egyesületének május 4-én a város háza dísztermében tartja ezévi rendes közgyűlést, délelőtt 10 órakor.

— Rendőrségi vasúti szabadjegyek érvényességének meghosszabbítása. Bucurestiből jelentik: A vasúti vezérigazgatóság május 20-ig meghosszabbította a bemutatóra szóló rendőrségi szabadjegyeket.

— Aradi ingatlanforgalmi hírek. Az aradi telekkönyvi hivatalban legutóbb az alábbi ingatlanátírások történtek: Totok Imre Trib. Corches-utca 1. szám alatt levő ház felerészét 56 ezer leiert eladta Farsang Mihálynak. Csapó Mihály és felesége Buciu mului-utca 4. szám alatt levő házhelyüket eladták 75 ezer leiert Cristin Gheorghenak. Bogár János és társai Oituz-utca 9. szám alatt levő házukat dr. Német Miklósnak eladták 140 ezer leiert. Simon Constantin Dna Balasa-utca 223. szám alatt levő házhelyét 10 ezer leiert adta el Crestici Nicolaenak.

— Mozik műsora: Csütörtökön és pénteken a timisoarai mozik műsora a következő: Apolló: Vértó rózsák, Capitol: Rotschildok, Thalia: Tarzan, Corso: Az igazi győzelem (angol film), Roxy: A westpoint herceg és még két másik rövid film.

— Aradon a mozik műsora a következő: Forum: Korra Terry (német film), Corso: Az ellenség részei áll.

'Fehér Sas'-szálloda

ARAD

(volt Fehér kereszt)

TELEFON 11-46

Polgári utasoknak ismét rendelkezésére áll. Kéri t. vendégei szives támogatását. Tiszta szobák, hidea-melea folvóvizzel. Réai megszokott udvarias kiszolgálás!

Az aradi „Moulin Rouge” variete teljesen átszervezve

Megérkezett szenzációs május havi műsora Ma 1-én és minden vasnap és ünnepnap délután 5 órai kezdettel műsoros, táncos matiné. Asztalok előre foglalhatók. Tel. 14-06. Igazgató Aldea Sándor

SPORTSEMÉNYEK

Ma kettős műsor az Electrica-pályán Timisoara—Arad ifjúsági válogatott és Electrica—Politechnica bajnoki mérkőzés

A munka mai ünnepén Timisoarán az Electrica pályáján közös labdarugó műsor lesz. Délután fél négy órakor Timisoara és Arad ifjúsági válogatottjai találkoznak egy barátságos mérkőzés keretében. Ma már ott tartunk, hogy egy ifjúsági mérkőzés több élvezetet nyújt a nézőnek, mint a nagyok küzdelme. Miután városközi mérkőzésről van szó, minden biztonnal a két város legjobb fiataljaival állanak majd egymással szemben és így egy igen jónak ígérkező mérkőzésre van kilátás. Azok számára, akik kedvelik a bajnoki pontharcot, főmérkőzésként délután öt órai kezdettel a Politechnica—Electrica B. liga mérkőzést iktatták a műsorba. A Politechnica néhány igen figyelemreméltó eredményt ért el és

ezen a mérkőzésen is nehéz feladat elé állítja majd az Electrica csapatát, amelyet barátságos mérkőzésen az idén már legyőzött. Ezzel szemben az Electrica is meg akarja szerezni a győzelmet, mert ha sikerül végleg visszaszerezni a zöld asztalnál a turnuseverini CFR-rel szemben elvesztett két pontját, úgy a bajnokság megnyerése sem lehetetlen számára.

A mérkőzések kezdetére a szokásos meccslátogatókon kívül, bizonyára még igen sokan térnek vissza a vadászerei kirándulásukról, hogy végig nézzék a két érdekesnek ígérkező labdarugó játékot.

Világhírű

Az olasz bajnokság vasárnapi eredményei:

Triestina—Bologna 0:0.
Milano—Juventus 2:1.
Torino—Ambrosiana 2:0
Livorno—Róma 6:1
Novara—Atalanta 5:1
Napoli—Venezia 1:1
Genova—Bari 6:1
Lazio—Fiorentina 4:1

A cseh-morva protektorátus labdarugó bajnokságának vasárnapi eredményei:

Slavia—Zidenice 4:4
Bata—Sparta 3:1
Viktoria Pilsen—Prostejov 6:2
Pardubice—Viktoria Zizkov 6:1
SK Pilsen—SK Lieben 5:4.

Amint látható, a Sparta vereséget szenvedett (saját pályáján), míg a Slavia is pontot adott le.

Az olaszok 5:0 arányban legyőzték a német tenisz válogatott csapatot. Milánóban.

Nemzetközi tekéző verseny lesz május negyedikén Helsinkiben, amelyen a rendező Finnország csapatán kívül Németország és Svédország válogatott tekézői vesznek részt. A verseny egyben felavatója lesz a helsinkii új teke-stadionnak, amelyen tíz pálya van egymás mellett.

Püllök, a román 100 és 200 méteres gyorsuszó-bajnok Budapesten telepedett le és az idén már az UTE színeiben versenyez.

Vasárnap nem lesznek Magyarországon NB mérkőzések, mert a csapatok kupamérkőzéseket játszanak.

KÖZGAZDASÁG

Értekezlet az ország közellátásának biztosításáról

Bucurestiből jelentik: Kedden este a fővárosban megbeszélés volt, amelyen az ország valamennyi prefektusán és a kereskedelmi élet vezető személyiségein kívül megjelent Potopeanu tábornok nemzetgazdasági miniszter és Ghăulescu közlekedési államtitkár. A nemzetgazdasági miniszter és az ország közlekedésének legfőbb intézője részletes tájékoztatással szolgált a megbeszélés résztvevőinek az ország általános gazdasági helyzetéről, valamint a

megoldási módokról.

A BUZA ÉS KUKORICAELLÁTÁS ÜGYE.

Megvitatották a buza és kukorica ellátás ügyét is. Ugy határoztak, hogy a szállítási lehetőségek szem előtt tartásával a többlételemes rendelkező megyékből a hiánnyal küzdő megyékbe szállítanak búzát és kukoricát. Tanulmányozták az élelmi cikkek állami szervek és kereskedők révén történő eladásának kérdését is.

Megváltoztatták a gyógyszerük rendkívüli nemzetvédelmi illetékét

Mint ismeretes a két, illetve négy százalékos nemzetvédelmi illetéket minden olyan esetben meg kellett fizetni, valahányszor az illeték megfizetésére kötelezett cikk áruba lett bocsátva. A pénzügyminisztérium most rendeletet adott ki, amelynek értelmében április 24-től számítva a gyógyszerük és gyógyszerészeti cikkek után csupán egyszer kell megfizetni ezt az illetéket. Ez esetben azonban az illeték nem négy, hanem hat százalék.

A kedvezmény alá esnek mindazok a gyógyszerük és orvoságok, amelyek a „Taxa oficiala specialitatilor farmaceuti” és a „Taxa farmaceutica” című kiadványokban szerepelnek. Kivételt képeznek a következő cikkek: Fehér Regal krém, Benzoe krém, Beres krém, Dolly krém, Maria krém, Keleti krém, Oxigén Borax krém, Oxon Borax krém, So-

rax krém és Sulvan krém.

A belföldi gyártmányú gyógyszerük és orvoságok után a hat százalékos rendkívüli illetéket a gyártás alkalmával röjíák le, míg a külföldről behozott cikkek esetében a vámánál állapítják meg az összeget.

A miniszteri rendelkezés, tekintettel arra, hogy a gyógyszerü és orvoság lerakatoknál az eddigi egyszeri illetékfizetés két százalék volt, úgy intézkedett, hogy az érdekelt, kivéve a belföldi gyógyszer-előállító gyárakat, legkésőbb május hó 15-ig kötelesek kifizetni az április elsejei készlet utáni különbözetet. Evégett május 10-ig írásbeli nyilatkozatot kell beadniok a kivetési pénzügyigazgatóságához az április elsejei készletről, feltüntetve az azóta eladott mennyiséget.

Az élelmiszerellátásra való jelentkezést Timisoarán lezárták

A kereskedők és husiparosok még kedden betérjessztették a rendőrségnek a jelentkező fogyasztók betürendes névsorát s ennek alapján minden egyes előirt élelmiszerre vonatkozólag nyilatkozatot adtak az igénylők számát illetően. A kimutatásokat és nyilatkozatokat, azok hitelesítése után a rendőrség áttette a városi gazdasági hivatalhoz, amely az adatokat összefoglaló táblázatban még a mi nap folyamán Bucurestibe juttatja.

Ami az egyes különleges eseteket illeti, azokat a közellátási államtitkárság által kiadandó utasítások alapján rendelkezik.

Ezeket az utasításokat az államtitkárság már jelezte is. Ujból felhívják a vendéglőket, diákothozakat, kintinokat és a vállalatokat, amelyek alkalmazottaikat élelmiszerre, hogy élelmiszerigényeiket május 3-ig jelentsék be a városházán. A vendéglőipartársulat megkapta a nyilatkozati mintákat. A városi gazdasági hivatalban nyomtatékosan hangsúlyozták, hogy

a kereskedők és husiparosok az új élelmiszeri rendszer alkalmazását előíró rendelet megérkezéig kötelesek a közönséget úgy kiszolgálni, mint eddig, tekintet nélkül az igénybejelentésre és tekintet nélkül arra, ki melyik kereskedőnél jelentkezett.

A közellátási államtitkárság az új rendszer alkalmazását csak azután fogja elrendeni, ha az igénylők táblázata már mindenünnen beérkezett. Az új rendszer alapja egyébként, hogy az illető kereskedők megkapják az illető élelmicikkek megfelelő mennyiségét. A város az egyes kereskedők által kiállított és immár hitelesített betürendes névjegyzékeket különben hamar visszajuttatja ezekhez a kereskedőkhöz.

A tízezer lélekszámon aluli községek fogyasztóiról is készítenek kimutalást

Tudvalevő, hogy a közellátási államtitkárság rendelete, amely kötelezővé tette a családfeőknek, hogy a velük egy háztartásban élő személyekkel együtt felvétessék magukat a cukor, hus, ételolaj és fehérlistt kereskedők különleges fogyasztói kimutatásába, csak a tízezer lélekszámon felüli helységekre vonatkozott. Az április 24-én kezdődött összeírás április 28-án, hétfőn járt le. Az idevonatkozó intézéseknek megfelelően a kereskedők betérjessztik az összeállított jegyzéket, hogy az illető mennyiséget az egyes élelmicikkekben kiutalják számukra.

A közellátási államtitkárság újabb rendelete szerint ez az összeírási rendelkezés vonatkozik a 10 ezer lélekszámon alóli helységekre is. A hivatalos utasítás értelmében az érdekelt kereskedők április 30-tól kezdve május 3-án estig kötelesek elfogadni az elsőrendű közszükségleti cikkek fogyasztói kimutatásába történő jelentkezéseket. A kereskedő a családfeő nevéen és pontos címén kívül a bejelentővel egy fedél alatt élő személyek számát is bejegyzi. Azok a vállalatok, amelyeknek saját élelmiszer-raktárak van, kötelesek tisztviselőiket és munkásikat ennek az élelmiszer-raktárnak a kimutatásába felvenni.

Május 5-én estig az érdekelt kereskedők és vállalatok bemutatják a községházakon az elkészített kimutatásokat, továbbá a nyilatkozatot a háztartások és a beirt személyek számáról.

A községi vezetőségek által elkészített összesített kimutatásokat a közellátási államtitkársághoz terjesztik fel.

A falvakban a fenti cikkek forgalombahozatalával foglalkozó kereskedők a községházakon bejelentik átlagos havi szükségletüket. Ezeket az összesítő kimutatásokat ugyancsak a közellátási államtitkársághoz juttatják el.

A Diana sóborszesz új ára. A közellátási államtitkárság rendeletet adott ki, amelyben megállapítja a Diana sóborszesz árát. Eszerint a kicsinybeni árak a következők: A fél deciliteres kis üveg 30 lei, az 1.1—1.2 deciliteres üveg ára 70 lei, míg a 4.5—5 deciliteres nagy üveg ára 245 lei. Az árakban benne van mindennemű illeték és adó, az egészségügyi és a repülőbéllyeg, továbbá a vasuti szállítási költsége, valamint az üveg ára. A megállapított árakon kívül a kereskedőknek csak a négy százalékos rendkívüli nemzetvédelmi illetéket szabad felszámítani.

Nyilatkozatot kell a kereskedőknek és mészárosoknak adniok a havonként eladott árurol. Az arad-megyei ellátásügyi hivatal közleményét adott ki, amelyben felhívja az aradi és az aradmegyei kereskedőket és mészárosokat, hogy május másodikáig a havonként általuk eladott cukor, fehérliszt és esetleg ételolajmennyiségéről nyilatkozatot nyújtsanak be az illetékes községhez. Egy másik felhívásában az ellátásügyi hivatal felszólítja az éttermek, kórházak, iskolai internátusok, más intézmények és vállalatok vezetőit, hogy nyilatkozatban közöljék az általuk élemezett személyek pontos számát és na-

ponta felszolgált mennyiségét. A bejelentést Aradon a városházán, a községekből pedig ajánlott levélben a megyei közellátásügyi hivatalnál kell megtenni.

A szénkéreg új ára. A közellátási államtitkárság rendelkezése értelmében a szénkéreg ára gyári edényekben a gyártás színhelyén átvéve, kilógramonként 66 leire változott. Ehhez hozzászámítható a fénnyüzési és forgalmi adó, a nemzetvédelmi alap illetéke, a törvényes számlabélyeg, végül a négy százalékos rendkívüli nemzetvédelmi illeték. A vásárlók kötelesek az edények ellenértékéért megfelelő összegű biztosítékot letenni.

Szovjetország a budapesti nemzetközi vá-

15 Hírek. 15.15 A hangverseny folytatása. 18 Ifjúsági óra. 19.45 Hangverseny. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.15 Erdélyi dalok. 20.45 Előadás. 21 Hangjáték. 21.45 Rádióposta. 22 Hírek. 22.20 Román zene. 23 Könnyű román zene. 23.30 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24 Hanglemezek.

Budapest I. 6.40 Torna, hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.20 A Bácska hősei (felolvasás). 10.45: Mit nézünk meg? (felolvasás). 12.10 Ifjúsági énekek. 12.40 Hírek. 12.50 Balajka-zenekar. 13.30 Hanglemezek. 14.30 Hírek. 15.30 Üzenetek a Nemzetközi Vásárról. 16.10 Ifjúsági rádió. 16.45 Hírek. 17.15 Rádióposta. 17.40 Tasnády László magyar nótákat zongorázik. 18 Mert vén Szabadka, áldalak (előadás versekkel). 18.30 Rossini: Szemiramisz-nyitány (hanglemez). 18.45 Dani bá a Vásáron. 19 Hírek. 19.20 Carmirelli hegedül, zongorakísérettel (Vivaldi, Strauss, Paganini és Casella). 19.45 Blaháné kedves dalai (Perényi Gizella énekel, kíséri Olláh Kálmán cigányzenekara). 20.35 Katángy Menyhért (Vidám hangjáték, Mikszáth Kálmán novellája nyomán írta Barsi Ödön). 21.40 Hírek. 22.10 Táncalemezek. 23.25 Pertis Pali cigányzenekara. 24 Hírek.

Budapest II. 11.30 Missziós üzenetek. 18 Mezőgazdasági félóra. 18.30: A rádió szalonzenekara. 19.20 Hósi eszmény a zenében (felolvasás hanglemezekkel). 20 Hírek. 20.10 A szép könyv (felolvasás). 20.35 Sárai Elemér cigányzenekara Vargha Imre énekszámaival.

sáron. A Szovjet ezuttal első ízben szerepel a budapesti nemzetközi vásáron önálló pavilonnal. A kiállításra az orosz bőr, szőrme, mezőgazdasági gép, villany és vegyipari vonul fel. (Argus.)

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) 107 százalékos felárral: Dollár 211.65—217.97, svájci frank 49.16—50.61. Devizák 38 százalékos felárral: angol font 567.87—584.91, svájci frank 32.78—33.40, francia frank 3.24—3.31, német márka 49—50 felár nélkül, olasz líra 5.50 (felár nélkül), pengő 26.50—27 (felár nélkül), cseh korona 4.68—4.77, dinár 2.89—3.05 (felár nélkül), török líra 82.92—

Rádió

PÉNTEK, MÁJUS 2.

București: 6.45 Reggeli hangverseny, hírek. 12.30 Filmműzene. 13.15 Hírek. 13.30 Zenekari hangverseny. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 A hangverseny folytatása, közben 14.10 Hírek. 15.15 Hanglemezek. 18 Román-német katonasóra. 19 Hegedűhangverseny. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.15 Operaelőadás. A szünetekben előadás és hírek. 22.40 Táncczene. 23.30 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24 Hanglemezek.

Budapest I. 6.40 Torna, hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.20 és 10.45 Felolvasás. 12.10 Zenekari hangverseny. 12.40 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 14.30 Hírek. 15.20 Hangverseny. 16.45 Hírek. 17.15 Hanglemezek. 17.30 Előadás. 18 Tarka hangverseny. 18.30 Sport. 19 Hírek. 19.25 Felolvasás. 20 Zenekari hangverseny. 21.40 Hírek. 22 Cigányzenekar muzsikál. 23 Hírek német, olasz, francia és angol nyelven. 24.25 Hanglemezek.

SZOMBAT, MÁJUS 3.

București: 6.45 Reggeli hangverseny, hírek. 12.30 Katonazene. 13.15 Hírek. 13.30 Zenekari hangverseny. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 A hangverseny folytatása, közben 14 Hírek. 14.30 Erdélyi zene.

Szerkesztői üzenetek

E. M. A karcolat színes, ügyes, de csak némi módosítással közölhetjük. Kérjük felhatalmazását.

K. J. Sikerkülírás. Jön.

B. F. Szíveskedjék csak figyelmesebben átlapozni lappeldányainkat. A szobatorgó kérdést részletelesen és idejében ismertettük.

Tulipán jellegre. A költemények közlésének legfőbb akadálya az, hogy — rosszak.

A kereskedők. A Hivatalos Lap 1941 márc. 25-iki számában (Nr. 71) olvasható.

D. B. Braşov. A műsorismétlés ép a távolabb lakó előfizetőink kedvéért történik. Ezt sokan kérték. Hogy önnek különvéleménye van, ezt megértjük, de nem kívánhatja tőlünk, hogy helyeseljük is. Második kérdésére rövid a válasz: helyszüke.

F. K. Petroşani. Figyelmét köszönjük.

L. S. Anina. Kérését készséggel teljesítettük.

X. Deva. Névtelen levelek sorsa a papirkosár.

D. M. A versek nem közölhetők.

Sz. M. A beküldött versek még kiforratlanok.

K. I. A küldeményt köszönjük.

B. R. Verssel — pláne most tavasszal, — elvagyunk halmozva. Inkább rövid, színes karcolatokat küldjön.

Lepényfalvi. Az álnév humoros, — a cikk ellenben suta.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ALLÁSKERESÉS rovatban szavanként egy len, legkisebb apróhirdetés tíz lei. Vastag betűvel szavanként kettő lei, legkisebb apróhirdetés husz lei. Múnda más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szög 20 lei, minden további szó egy len. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szög 30 lei, minden további szó kettő lei. Jelige és „Cim a kiadóban”-hirdetések után 5t lei pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28—10. II. kerületben: Flayer-társaság, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szépi templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grosescu trafik, Pta Klütl. — Nógrády trafik (Corsoz mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Wittek trafik, Bulev. Regele Carol 54. — Colicoia trafik (volt Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Telef.: 45—13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája (Strada Eminescu 8, Telefon 17—11).

Alkalmazás

Mindenes leány főlvétetik. Timişoara, Mehala, Str. Martirul Cernaianu 1. (1018)

Megbízható mindenes éves bizonyítványokkal magas fizetéssel 3 tagú családhoz azonnali belépésre kerestetik. Jelentkezni 9—11 óra között. Krausz, Timişoara, IV., Bulev. Berthelot 7. (1028)

Főzni tudó mindenes kerestetik. Háromtagú zsidó család keres kétszobás lakás-hoz rendszerető, tisztá, megbízható, főz-nitudo mindenes lányt, május elsejére. Jó fizetés és jó bánásmóddal. Cim a timişoara-i kiadóban. (852)

Fiatál kifutófiú vagy leány felvétetik dél-előtti órákra. Cim: Rudolf Mossenál, Arad, Eminescu-u. 8. (2429)

Kifutófiú jó fizetéssel felvétetik Neuländer fűszerüzlet, Arad, Andrényi vaskereskedés mellett. (2437/a)

Kifutófiú jó házból valót keres „Corvin” papirkereskedés, Timişoara, II., Str. Stefan cel Mare 4. (1109)

Lapkírdót, lehetőleg biciklivel, fixfizetéssel felvesz Rudolf Mosse iroda, Arad, Eminescu-u. 8. (2002)

Férfifehőnémet varrónót felvesz Weichelt, Arad, Str. Eminescu 12. (2427)

Fodrásznőt vagy férfit, akl vizondolalásban perfeit, azonnali vagy május 15-i belépésre keresek. Fizetés 1000—1500 lei havonta és teljes ellátás. (Legalább annyi mellékes.) Holzinger coactor, Deva. (1095)

Perfeit szobalány 2 személyhez azonnalra felvétetik, rendben lévő iratokkal. Timişoara, I., Str. Toma 8, földszint. (1058)

Egy jó nagy-munkás felvétetik. Nász Sándor uriszabóság, Timişoara, IV., Str. Preyer 2. (1094)

Esztergályosinasok felvétetnek. Fratil Friedrich S. A. Timişoara. (1092)

Mindenes gazdasszonyt keres magános ur. Nyugodt tartós alkalmazás, komoly rendes középkorúnak. Jelentkezés iratokkal 10—11 és 4—5 között, Flauder trafikban, Timişoara, III., Piata Lahovari. (1090)

Rendszerető mindenest felvesz bizonyítványal, lehet bejárónó is. Timişoara, III., Str. Doja 3, ajtó 2. (1082)

Bejárónó felvétetik. Timişoara, IV., Str. J. Vacarescu 31, I. em. balra. (1104)

Mindenes felvétetik. Jancsó kifőzde, Timişoara, II., Piata Coronini 5. (1100)

**HÁZAK
FÖLDEK
SZÖLÖK
MALMOK
TELKEK**

**ELADASA
VÉTELE
CSEREJE**

minden árfokozatban
HATSCHER ÜGYNÖKSÉG
Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

Szobalány 1500 lei, szakácsnő 1800 lei, mindenes 1500 lei fizetéssel felvétetik. Timişoara, I., Str. Sft. Ion 7, földszint. (1980)

Bejárónó kerestetik azonnalra. Dr. Radó, Arad, Calea Banatului 2. (2387)

Főzni tudó mindenes felvétetik. Dr. Krausz, Timişoara, I., Str. Paulescu 2, Linoleum-ház. (1047)

Perfeit bejáró szobalány, rendszerető, éves bizonyítványokkal, azonnalra felvétetik. Jelentkezni: Timişoara, I., Str. Toma 3, I. em. (1046)

Fiatál segéd és egy kifutó vagy tanuló azonnal felvétetik Apollo festéküzletben, Timişoara, Str. Prota Dragomir 7. (1078)

Hölgyfodrászsegédet vagy lányt, perfeit vizondolalót állandó alkalmazásra keresek. Felszegi Alexandru, Sibiu, Str. Tribunei 5. (1083)

Gyümölcsöst karbantartó kertész, lehetőleg nőtlen, petresi uradalomba felvétetik. Petris, Zam állomás utikölség megtérítve. Ugyanoda soffór kerestetik. (1057)

Lakás

Szoba konyhás lakást keresek Aradon, két személy részére a belváros közelében. Cimeket „Csendes lakó” jellegre Rudolf Mosse, Eminescu-u. 8. (2414)

Erkezett

friss szállítmány
NARANCS
dupla vörös, sárgabélű
befőtnek, valamint
citrom és füge.

Eladás kicsinyben és előnyös árak mellett
Cooperativa „Unirea” Cooperatorilor
Timişoara IV., Str. I. C. Bratianu 32
Telefon 32 20

Keresek azonnalra vagy későbbre 3—4 szobás fürdőszobás lakást III vagy IV. kerületben azonnalra, belépésért. Timişoara, IV., Str. Bratianu 15, I. em. ajtó 28. (1108)

Butorozott szoba 1—2 személy részére kiadó. Cim: Arad, Piata Stefan cel Mare 15, I. em. apart. 8. (2422)

Keresek egy kicsi szobát a központban, lehet szuterén lakás is, butorozva vagy anélkül. Malatinszky Mária, Timişoara, II., Str. Boiac 25. (1101)

Tisztviselő keres május 15-re, esetleg június 1-re üres, vagy butorozott egyszobás garzoniert a III vagy IV. kerületben, nem zónában. Ajánlatokat „Csendes lakó” jellegre a timişoara-i kiadóba vagy telefon 17-47. (1098)

Különbejáratu modern utcai szoba fürdőszobahasználattal üresen kiadó. Timişoara, Bulev. Carol 43, I. em. ajtó 6. (1103)

Szoba konyhás lakást keresek Aradon, két személy részére a belváros közelében. Cimeket „Csendes lakó” jellegre Rudolf Mosse, Eminescu-u. 8. (2414)

Keresek 2-szobás fürdőszobás lakást május 1-re vagy későbbre. Timişoara, III., Spl. Tudor Vladimirescu 11. Telefon 22-99. (994)

Csinosan butorozott különbejáratu szoba azonnalra kiadó. Timişoara, II., Str. Moisă Nicoara S. Schneider. (2001)

I. kerületi villában összkomfortos butorozott szoba zónában május 1-re kiadó. Ajánlatokat „Tiszta” jellegre a timişoara-i kiadóba. (963)

CORSO (ARAD)

Telefon 23-64

MA PREMIER

Szenzációs kémfilm A kémek és kémelhárítók harca

Az ellenség részen áll

Előadások 11:30, 3, 5, 7:30 és 9:30
Uj UFA-híradó

A főszerepben René DELTGEN, Kristen HEILBERG



Következő műsorunk:

A legcsodásabb Verdi-operából készült
zenés filmben

— Cebotari Maria

a világ legnagyobb énekesnője játsza
a főszerepet

Butorozott szobát két személy részére fürdőszobahasználattal azonnalra keresek nem zónában. Lehet két üres szoba nagyobb lakásból elvéve. Értesítést Helmer ékszerész, Timisoara, Str. Mercy 1. (1105)

Gyermeektelen házaspár keres különbejáratú butorozott szobát konyahasználattal Erzsébetváros elején, gyárvárosi park közelében. Jelige: „Május 15”.

Adás-vétel

Petrof zongora 150 cm, keresztthurosu, díofa, jó állapotban, eladó. Lugoj, Str. Episcop Radu 27. (1053)

Négy jégszekrény vendéglősök, bodogák részére, regiszter-kassza, parkett-pódium, fagyalthűtő 4 porcellánnal, zene-orchester, amely emeli gyengén menő vendéglő forgalmát, eladó. Watz, Victoria kávéház, Timisoara. (1074)

Veszek: használt üzemképes favágómotort kompletten. Eladok fűrészpont. Basch Anlor, Timisoara, IV., Str. Preyer 17. Telefon 37-88. (1067)

Férfiszoba garnitúra, zöldrelakozott gyermekszoba, teakocsi, gyerekbickli, vaskálya, asztal, kredenc eladók. Arad, Str. Iosif Vulcan 9. (2390)

Kevés használt kombinált szekrény és egy hálószobaberendezés eladó. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (2384)

10 év óta fennálló borbélyüzlet Aradon eladó. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (2399)

Citroen autó kifogástalan állapotban eladó, 5 jó gumival. Érdeklődni Urdereanu, Timisoara, IV., Bulev. Berthelot 16. Telefon 38-10. (927)

Eladó barokk szalongszobák, kőris háló, díó háló, íróasztal, ágy betétek, ottomán, rómiasztal, ebédlő asztal székekkel, új fehér-sárga kombinált férfi cipő 41-es stb. Timisoara, IV., Bulev. Berthelot 2, Schweighofferné. Megtekinthető d. e. 10—12 és d. u. 4—8-ig. (908)

Kitűnő állapotban lévő férfi lüsterzakkó kabátot veszek. Cimeket kérem a timisoarai kiadóba leadni. (1947)

Veszünk modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, íróasztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Blidariu butorüzlet, Timisoara, IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (1064)

Teljes lakásberendezéseket, belföldi és keleti szőnyeget, antik és modern butort, varrógépet, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán, Aradon valamint az ország bármely más helyén veszünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (1065)

2 félháló keményfabutor sodrony és matracal és süllyszethető varrógép olcsón eladó. Timisoara, I., Str. Grigorescu 1, I. em. ajtó 8. (1039)

Aki szőrméit menteni akarja,
ZIRCHER
szücsző megőrzésre adja

Tűz és betörés ellen biztosítva vagyok. Molykár ellen pedig cégszerűen szavatolok. Arad, Eminescu-u. 14 sz.

Művész- és tánclemezek jó állapotban eladók, Arad, Str. Cap. Ignat 23, Triff. (2428)

Törtaranyat veszek legmagasabb napi áron, kizárólag megbízható helyről. Ajánlatokat mennyiség megjelöléssel „Kölcsönös diszkréció” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (851)

Komplett szép palisander ebédlő állóórával eladó. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu-u. 8. (2389)

Gőzkazán 99 literes, 6 légkörös eladó. Kálmán J. Arad, Str. Consistorului 11. (2436/a)

Rádiót és Cito automata mérleget veszek. „Fazanul de aur” fűszerüzlet, Arad, Str. Nicu Filipescu 11. (2431)

Hálószobabutor, modern díofa, tömörpanel, alkalmi áron eladó. Timisoara, III., Calea Girocului 15. (1106)

Angora nyulak eladók, Margert Bözzi, Lipova 245. (1107)

Eladó komplett háló. Arad, Bulev. Regina Maria 17, 2. udvar ajtó 1. (2435/a)

Rádiókészülék, 3 hullám-hosszra, modern, olcsón eladó. Timisoara, II., Str. Aurel Cosma 3, I. emelet 9. (1091)

Eladó jégszekrény, egyajtós, 2 literes fagyaltgép, velencei vázák, kézimunkás fehér ágyterítő és kézimunkás függöny, női ruhák, ingek, fűzők, közep erősebb termetre jó állapotban. Színházi élel stb. apróságok. Megtekinthető csak délelőtt, Timisoara, I., Bul. Regele Ferdinand 1, II. em. ajtó 14. (Löffler-ház.) (1087)

Tölgy hálószoba, tiszta, olcsón sürgősen eladó. Timisoara, II., Str. Saguna 23. (1093)

Használt regiszterkassza megvételre keresek. Ajánlatot „Regiszterkassza” jellegre Rudolf Mosse hirdetőirodába, Arad, Str. Eminescu 8. alá kérek. (1089)

Fürdőká, jó állapotban, megvételre kerestetik. Cimeket kérem Fav. it bovvállalatnál leadni. Timisoara. (1137)

Használatlan paplanok, 6 sz-es „Berndorfi” gyártmányu Alpaca evőszék (új), boroskéslet és vizesparak eladók. Megtekinthető délután 3 órától 6-ig. Timisoara, IV., Str. I. Brătianu 15/a, II. emelet. (1099)

A lejjebb
Blaupunkt-
rádióképek

nagy választékban kaphatók telepes kivitelben is, az alábbi képviselőknek: Electrotechnica Romana Timisoara I., Str. Solderer 6, telefon 11-46, Electrotechnica Romana Arad, Str. General Grigorescu 5, telefon 17-66, Libraria Concordia, Gheorghe Munteanu, Arad, Str. Eminescu 4, telefon 14-66.

Nyomatott a Tipografia „Murca” körforgóópén, Timisoara.

Inkasszans

Garanciával rendelkező, valamint biciklizni tudó inkasszans havi fix-el és jutalékkal alkalmazunk. Előnybe részesítünk biciklivel rendelkezőket „Azonnal” jellegre Rudolf Mosse, Arad, Eminescu-u. 8

Gyári lehetőleg udvari helyiséget keresünk Cetateban vagy villamos mentén máshol. Ajánlatokat szíveségből telefonon 38-58. Timisoara. (1086)

Talp helyett ajánljuk talpból készült talpvédőinket, szögekkel együtt egy pár talpra Lei 15 a Grossmann-féle bőrkereskedésben, Timisoara, Piata Traian. (1088)

Megbízóink készpénzben

nagyon magas árat fizetnek külföldi, belföldi perzsaszőnyegéért, antik butorokért, márkás porcellánokért, irdai berendezésekért, linoleumért, írógépekért, festményekért, szobrokért, Wertheimkasszáért, műtárgyakért, ezüstdísz tárgyakért, könyvrikságokért.

„ARTA” bizományi üzlet, Arad, Strada Alexandri 5.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejtethetetlen édes jó anyánk

Özv. Orlovsky Jánosné

temetésén megjelentek, ravatalát koszorúkkal, virágokkal ehalmozták és részvétükkel fájalmunkat enyhíteni igyekeztek, fogadják ezuton is hálás köszönetünk.

A gyászoló Kőr és Csetey-család.
Arad, 1941 április 30.

BUTORT

olcsón vásárolhat üzletemben. Rendelésre is készítek mindennemű butorokat

Kopnik János

butorasztalos, IV., Str. Fröbl 50. sz.
Telefon 21-53

Használt

Ólmo!

megvételre keres

Tipografia „Murca”, Timisoara Piata Lenau 2

Hirdessen a

Déli Hírlapban!